

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 65 (1987)  
**Heft:** 2  
  
**Erratum:** Berichtigung

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Staaten zahlen in diesen Ländern künftig nur noch den eigenen Fahrausweis, während ihr Führer mit dem sogenannten Begleiterausweis kostenlose Fahrt hat. Zu diesen 18 Ländern gehören Frankreich, die Bundesrepublik Deutschland, die Niederlande, Luxemburg, Österreich, Grossbritannien, Irland, Dänemark, Griechenland, Italien, Belgien, die Tschechoslowakei, die Deutsche Demokratische Republik, Polen, Spanien, Jugoslawien und Ungarn.

Da der schweizerische Begleiterausweis im Ausland noch keine Gültigkeit besitzt, erhält die Begleitperson bzw. der Führer ebenfalls ein Billet. Dieses kann

aber vorläufig nur in der Schweiz gelöst werden. *Aus: SZB-Info*

## Erfolg für den gemischten Senioren-Kochkurs

Nach den bisher von Pro Senectute Kanton Luzern organisierten Senioren-Kochkursen für Männer führten im Laufe des Jahres 1986 die zwei interessierten Kursleiterinnen, Frau Grünwald und Frau Bünter, erstmals für Frauen und Männer gemeinsam Kurse durch. Schwerpunkte waren: kleine Portionen und eine einfache, aber gesunde Kost.

Schien zu Beginn diese Art der Durchführung eher etwas gewagt zu sein, verflogen nach ein paar Kursstunden sämtliche Befürchtungen. Frauen und Männer ergänzten sich im Wechsel mit Fragen und Antworten und im gegenseitigen Helfen. Dass dabei «erfahrene» Frauen ab und zu im Vorteil waren, störte aber nicht. Der mitgebrachte Humor und das angeregte Gespräch untereinander bildeten die Grundlage zu einer lernfreudigen Gemeinschaft.

Dieser Erfolg spornt uns zu weiteren Kursen an. Vier Kurse werden noch in diesem Frühjahr angeboten, und nach der Sommerpause steigen wir mit Elan in die nächste Saison.

*M. Grünwald-Reinhard*

## Kambly Chocolait. Ein gutes Stück heile Welt.

Feinste zartschmelzende Milchschokolade auf einem Biscuit aus frischer, schäumender Milch. Gesund und fröhlich wie ein «Sennebüebli».



## Berichtigung

In der letzten Ausgabe der «Zeitung» stand eine nicht mehr geltende Adresse. Die richtige lautet:

*Schweizerische Fachstelle für behindertengerechtes Bauen, Neugasse 136, 8005 Zürich.*

Diese 1981 gegründete Stiftung sammelt unter anderem Publikationen über behindertengerechtes Bauen aus dem In- und Ausland und stellt diese Bauherren und Architekten zur Verfügung.

*Redaktion: Franz Kilchherr*

**Auto-Reisebüro**  
**Geissberger**

**Moderne Cars: 18–57 Sitzplätze**

für Transfers, Exkursionen, Stadtrundfahrten, Hochzeiten, Vereinsausflüge, Skifahrten. – In- und Auslandsreisen, Ferienreisen, Badeferien, Lourdes usw.

Prospekte und Reisekalender gratis!

8006 Zürich  
Clausiusstr. 39a  
Telex 816 371